此間文彊小學。於昨廿七日。上午十一時。在該校大禮堂。舉行三十年度散學禮。並開第三十四次國民月會。首由主席黃星甫。領衆行禮如儀，並宣讀國民公約及誓詞（全體循聲朗誦）畢。卽講解國民精神總動員綱領第五章細目。及報告本學年各生試驗成績。次由黃孔阜報告全學年各級學生在學情形。黃錦帆。黃儉傳。馬新眉等演講。末由黃校長星甫頒發獎品。至十二時禮成。散會。聞該校定期八月三日乃開始復課云。

又該校於昨廿八日。舉行郊遊大會。地點在市丹利公園伐木亭東南隅草場。該日下午二時以前。各界來賓。黃江夏總堂職員。昆仲。各生家長。校友。暨全體校董。員生。約共三百餘人。已先後乘坐專車及私家車抵達上列地点。三時影相。三時壹刻。各項徑賽開始。評判員黃星甫。黃名贊。黃堃俠。黃月好。紀錄員馬新眉。曾美秀。宣布員黃孔阜。查競賽結果。獲獎者。黃耀文。葉美琴。黃超英。馬國柱。林彩蘭。陳蓮影。黃國安。周浩明。黃玉珠。朱月麗。蘇鎭華等。四時半茶餐。由該校校董會董事長黃公禮。校董黃儉傳。潮衍。及黃錦帆等指揮學生十餘名。分發各項點心。秩序井然。至六時復乘原車回歸云。

○華僑公立學校行畢業禮

華僑公立學校。於昨廿八日。舉行立案後第三屆畢業典禮。情形頗爲熱鬧。下午二時。行禮如儀。李董事長日如宣布意旨。繼請時總領事及關校長及校董葉劍胆等訓話。大致勗勉青年學子應努力向學。振起民族意識及觀念。教務主任作壹年來教務工作報告。時總領事頒發畢業證書。計畢業學生馬小玉。許杏欽。許麗甜。伍植榮。關蓮影。李蓮彩等六名領憑。領發獎品。各級成績優良者。六年級何慕德得關校長崇穎獎學金。五年級陳妙金得李董事長日如獎學金。四年級吳金蓮得林校董舉振獎學金。三年級陳漢平得林校董燕波獎學金。貳年級劉寶環徐愛頤全得鄧校董湛隆獎學金。一年級李麗芳。葉美琪全得李校董照祕獎學金。其餘名次獎品。得各校董捐助。極爲豐富。至獎學金係免收堂費一學期云。頒發完畢。由林校董燕波答謝。唱校歌。禮成。殿以茶會。洵極一時之盛況。又該校擬放暑假一月。將於八月一日復

○龍岡公所紀念漢壽亭侯

此間龍岡公所。于昨廿八日午后二時。開全大會。慶祝漢壽亭侯誕辰。屆時該所四姓昆仲。踴躍蒞會。濟濟一堂。首由趙樂民唱禮。請衆肅立。向國旗及四姓先祖遺像行禮如儀。旋請主席張餘慶宣布開會旨趣。張君將關公當年之略歷。及忠義仁勇。匡扶漢室之事績。詳述無遺。續演說者有劉煥堯。關崇貯。張椿傑。趙盆祥。關顯崇。關耀崇。張培遇等。大意皆以輸財出力。救國救鄉爲詞。演畢。殿以茶會而散。洵盛會云。

○航空支會徵求會員十誌

航空支會。昨接駐片市魯別徵募處報告。是屆徵募。僑胞踴躍加入。計特別會員有李覺民。陳從煥。周振添。黃宗旺。李翹來。李胄鉅。伍文進。司徒俊炤。伍能迪。李奕惠。廖連勝。廖卓泉。曾連勝。黃福光。黃俠公。馬來慶。黃先求。普通會員李曜東。李榮想。李榮占。湯務彬。譚時奕。伍文爵。李理炎。朱廣活。李長璉。黃宗就。馬鏡如。馬炳逵。陳典岑。黃鶴齡。陳銓文。李燮來。李長煜。馬瑕本。馬添俊。周拱斌。周瑞純。關寅國。駐烏埠徵募處報告。特別會員廖崇回。江福燎。黃百運。楊玉成。林添。李茂權。李昌廣。普通會員吳經楫。梁任農。鄭暢鈞。馬植三。黃經棠。楊鴻章。余啟幹。李仲光。劉富昭。盧來安。陳祖。古春秋。劉翌夫。黃超。林惠拔。林祐贊。楊滿。林壽。黃超生。王輝。林仍。林敏旦。黃顯祥。廖携。劉社潤。林善權。李毓炳。蔣勤。劉錦福。江灶。朱秀明。周瓊芬。楊守眞。楊穩。楊奕霖。江桂成。周燦儀。楊錦華。劉希仲。雲埠徵募隊長孫詠秋報告。特別會員洪昆。雷錦添。孫詠秋。普通會員劉昆利。黃輝。劉社河。李華蘇。吳生有。劉福賽。黃應森。李官保。黃業榮。鄭潤好。陳金炳。余潤禮。林樞。黃錦成。羅祖泗。陳社平。吳旭倫。吳鋆。劉月波。孫漢平隊長報告。特別會員黃林兆。普通會員吳連有。林泮。湯靄堂。孫品昌。孫敬文。黃文華。蕭澤光。趙錦華。黃錦成。徐德昆。林登。黃沛蛟。郭樹榕。何練。吳華生。孫漢平。林榮。林光。李朗軒。高北全隊長報告。特別會員李頌德。高北全。普通會員李協平。胡世炳。高昭弼。胡益。胡德永。胡北超。敖遇。胡英三。又隊長黃世穗。孫桂昌。黃光漢。劉繼容。胡彩星等報告。特別會員黃世穗。黃淵偉。司徒國。林逸川。葉求欽。梁緝光。孫桂昌。馬磐基。普通會員黃孔阜。黃星甫。唐茂宏。黃汝連。葉求銓。黃文甫。胡世元。黃光漢。關若愚。阮百川。林永芳。劉繼容。馬結培。片市阻珠埠馬巍山。湯銘莊。謝椿彥。砵坎文埠鄭鴻麟。

○今晚午夜起執行購糖例

由今日晚間十二點起。全卑詩省民衆。連各店主本人。如未領有購買白糖證者。則不能購買白糖。零售商人。每次賣出一磅糖。要由一本購買證中。除去一劵。復由商人將所除之劵。交與製糖廠。方能再取糖發賣也。一家之主婦。購糖以製果醬。或醃漬果品者。不在每星期每人限購半磅糖之例內。每家主購糖以醃漬用。未有加以限制。但須要簽字交付零售商。聲明所買之糖。係於下兩星期用以醃漬者。

購糖證上之ABCDE等字母。係預備限制其他物品用者。倘接到通告後。於數日內。要執行限制某物品。卽用以當作臨時購買證。以候正式購買證之發出也。

據零售商會暨卑詩製糖廠。聯同戰時貿易價目管理局管制物品部。分別寄交各雜貨店之通告。大意如下㊀，賣糖規定。不限制買糖者於買糖時爲買果品者所束縛。蓋顧客或自己種果。或向任何零售商買者。又或由友人贈送者。但無論如何。彼等有權購買以糖醃漬也。㊁，七月一號以後。顧客買糖以醃漬者。須要簽回憑證。因不須用購買證。爲此用途也。該等憑證格式。由戰時貿易價目管理局於七月壹號以前。分別寄上各雜貨商。以備購糖者簽字。蓋須將顧客所簽之憑証及購買劵。交付白糖發行商。方能再取糖以發賣也。

顧客購糖以醃漬者。須知如下之限度。㊀每磅入罐果品或醃漬。則用半磅糖。㊁每磅果品用以製果醬。則用糖一磅四分之三云。

◎昨有一西婦欲跳橋自盡

昨星期日下午約九点五十分鐘。有一中年西婦。在佐治街橋。欲跳橋自盡。時詩不亞鉄路公司警察好士達氏。適在該橋底。目睹該婦一足已踏過橋欄。好氏遂呼叫橋上兩人。將婦執住。候警察到來。及將該婦解去警局盤問後。則送往公醫院。以資檢驗云。

自上星期二日以來。機械師工會之執委。積極勸勉九百名罷工會員。暫時回去三所船廠復工。以待柯京談判之結果爲如何。直至昨日開全体大會。仍不接納執委之建議而散會。

昨在柯京。勞工部長覓朝氏。獻議船廠工人。每星期工作七日。一連卅日。俾於該時間內。研究工會之建議。可否有其他辦法云。

◎在渡船碼頭影相被拘罰

住喜市定街東二六八一號西人俾倫氏。被控違犯加拿大國防例。判罰款五元。否則監禁五日。聞事前俾倫氏在附近雲高華橫水渡碼頭攝影壹拖船。而俾倫氏本人係在該拖船做工者云。

◎平等待我海員約何在？

現被拘禁此間移民局。有華人海員十名。係於昨三月六號。被扣留迄今者。昨該十名華人海員。延律師具稟大衙。求法官發給人身保護令狀。俾恢復自由。聞彼等在太平洋行船三年。在雪梨時。爲卡品打（坎拿大）有限公司監聘用。去年冬天。在三藩市因戰危險。獲加薪水。但該公司未嘗支付。遂在三藩市登陸。隨後則遷來雲埠移民局云。

◎慶祝國際合作運動日訊

此間雲高華區合作運動會議。現定於七月三號。卽星期五日下午八點鐘。假座基督教青年會會所。係在巴罅街九五五號。舉行慶祝國際合作運動日。屆時柬請卑詩大學教授麥懇士氏演講。並放映有聲影片。名爲「合作會員來矣」。表同情於該合作運動者。歡迎參加慶祝云。

◎西人何故被華人打傷耶

住考街九五三號。西人麥厄地氏。現留在公醫院醫治。據麥氏稱。於昨星期日晚間。在笠臣街六百號布駱某餐館。被數名華人。用鉄枝以布包住者擊傷。又據警察方面消息。事前在該餐館內。有某人用手擱一婦人之面。是以數名華人侍役。叫該人及其友人離開餐館。致發生打架。麥氏在其中云。

◎明日郵差不沿門派書信

據郵政局宣布。七月一號爲坎拿大國慶日。乃係法定放假日。是以於該日不沿門派信。街上信箱則照星期日之時間收信。郵政總局之共公應接室。由上午八点開門至下午六点閉門。各辦公窗口連郵局滙票窗口在內。則由上午九点至十壹点之時間內。照常辦公B.C.D.E.等郵政分局則於上午九点開門至十一点閉門云

▲馬開錫電器工場遷鋪廣告

啟者本電器工場現遷往喜市定東街門牌六百零五號開張專售各種新舊收音機及修整收音机並接理裝置電火工精價廉僑界光顧敬祈留意　電話体倫1660

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon
統理男女內外全科
西醫趙社鴻
電話醫所MA. 2053 住所PA. 8982
牙醫趙社（現）
都朗度大學牙科博士
16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

▲媽普煤炭公司廣告

乃磨威靈頓。每噸由七元至拾二元
乃磨得忌利市炭。每噸九元五毫
高幕市炭。每噸由七元五至十壹元
麥卡老炭。每噸由十元零五至十二元
頃磨布叻杰炭。每噸十二元七毫五仙
若自己來車每噸照價減收壹元
MARPOLE COAL CO. LTD.
1001 Main St. Phone MAR. 7331

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE CO.
REPRESENTATIVE
HARRY JAMES
19 PENDER ST. W., VANCOUVER, B.C.
PACIFIC 8443
製造家人壽保險公司
代理吳國華謹啓

▲獨市衣館出賣

本衣館設在哈埠屋二間及洗熨偈用具俱全今因缺乏人力不得不將此生意連實業出賣如有梓里欲營斯業者請來面議或函商均可　哈埠勝記黃明植啟
SING KEE
P.O. Box 901　Hope, B.C. Phone 481

▲哀謝

哀啟者先盟兄李美號昌超昨因身体違和旋入西人醫院調治柰因藥石無靈不幸于民國三十一年六月十七號夏曆五月初四日與世長辭身後蕭條經於六月廿三號出殯歸土　荷蒙各界僑胞宗親戚友誼惠賜賻儀花圈及親臨執紼素車隨行厚誼隆情存歿均感謹誌數言藉鳴謝悃

茲將賻儀素車花圈列后　恕不稱呼

致公堂素車二輛　誄文　達權社素車二　花圈一　誄文
沙堆李賡樂總分部素車一　沙堆僑安總會素車一　誄文
黃偉池花圈壹

沙堆李賡樂總分部賻儀部　八拾壹元五　芳名列後
昌活五元　永富五元　域埠昌滿四元　域埠昌發　世灼
世炯　李占尾　每三元　域埠張役　域埠昌鉅　昌森
顯芳　昌廣　祐利　世昌　世鍊　昌掞　偉源　奕森
偉照　濟堯　奕燦　奕濤　天立　業勝　（梅閣）耀來
以上每貳元　李邦　顯蒼　永儀　昌錦　顯湛　奕韶
胡立超　世富　偉愛　祐韶　祐堯　奕洲　成彩　元璞
重光　（水樓）世璋　每壹元　黃邦明　宋德　偉祺
宋世廣　奕銳　永熊　永焯　每五毫

沙堆僑安總會賻儀部　六拾三元五　芳名列後
域埠林榮啟拾元　林榮舉拾元　林榮泰五元　曾雲峯貳元
吳業燊　廖焜崇　黃邦禮　廖全烈　廖羣烈　林英鰲
劉孔炤　曾毓溶　廖崇可　劉龍　林榮波　廖崇莊
廖秤　每壹元　廖五烈　廖偉波　廖崇任　廖烈族
林時源　胡立炎　陳浩建　宋英佑　廖烈霞　廖宏舉
廖偉樸　曾紀道　林時仰　廖勳濤　陳大球　余裕
陳大進　蕭善煜　廖崇侃　鄭重光　宋英鈿　廖勳達
宋賢　廖崇日　廖永登　廖宏合　廖崇蒼　梁統輝
蕭善森　廖崇象　宋世琰　宋華昶　黃盈　廖啟烈
廖繼唐　宋福如　廖元勳　廖逐　廖烈棉　曾其耀
陳典麗　廖崇垣　廖樹勳　廖宏藻　李永熊　（三村）
李雲剛　（龍泉）李聖唐　每五毫
（總扎）

致公堂　達權社　賻儀部九拾壹元壹毫五先
李賡樂總分部　賻儀部八拾壹元五毫
僑安總會賻儀部六拾三元五毫
三柱共賻儀銀貳百三拾六元壹毫五先

支殯儀館壹單銀八拾五元　支醫院壹單銀弍拾七元〇二
支整墓碑工銀壹元七毫五　支錦彰一單壹元七　支入醫院救生車五元　支醫生費五元　支散費四元四　支大漢報告白費銀拾元
共支銀壹百三拾九元八毫九仙
比對尚存銀九拾六元二毫八仙
另賣鏢仔銀五元　二柱合共存銀壹百零壹元二毫八仙
該存款暫貯在致公堂處　容日滙歸李美家人收用
治喪處　致公堂　達權社　謹謝

中華民國卅一年　六月廿五號

▲哀謝

哀啟者先弟侄諱美號昌超昨因身体違和荷蒙致公堂達權社執事先生等移借數十元及料理旋入西人聖保羅醫院調治希望藥到回春最短期間出院豈料入院數日藥石無靈不幸身故身後蕭條殮費無着荷蒙致公堂達權社沙堆僑安總會李賡樂等發部又蒙洪門手足僑梓昆仲戚友大解金囊樂助至六月廿三日得以歸土又蒙致公堂達權社料理喪事及素車四輛花圈一黃偉池花圈壹僑安會素車賡樂素車又蒙各界僑胞宗親戚友親臨執紼素車隨行厚誼隆情存歿均感謹誌數言藉鳴謝悃

中華民國卅一年　六月廿六日　鄉弟李永富　李昌活謝啟

各埠新聞

以致失利。他如非洲土布碌之淪陷。俄國委士託波港之危險。中國贛浙界之惡戰。幷述近來新出之坦克炭及各燃料專員溫拉士氏宣市。據其調查所得情形。雲域兩埠。於是年冬季。不愁柴炭缺乏云。

抗戰必勝

本醫生懸靈濟世：廿有餘載：醫治各症：無不奏效：久爲梓里嘉許：但對于治染毒一道：每見世人常悞食刦墜之藥：初則以爲全愈：不料毒墜于筋骨：久刦血氣衰弱而復發